



## РАЗВИТИЕ КОГНИТИВНОЙ ЛИНГВИСТИКИ В УЗБЕКИСТАНЕ

*Ашурова Делярам Умаровна,*

*доктор филологических наук, профессор УзГУМЯ*

**Ключевые слова:** когнитивизм, когнитивная лингвистика, когниция, знание, концепт, междисциплинарность, антропоцентрическая парадигма.

Современный этап развития языкознания характеризуется повышенным интересом ученых к исследованиям в рамках антропоцентрической парадигмы, предполагающей изучение языка в его многообразных связях с человеком, его мышлением, менталитетом, знаниями и культурой. Антропоцентрическая парадигма, являясь макропарадигмой, объединяет такие направления как коммуникативная лингвистика, прагмалингвистика, психоллингвистика, социоллингвистика, когнитивная лингвистика, лингвокультурология. Среди перечисленных дисциплин приоритетное положение занимает когнитивная лингвистика как наука о языке, участвующем в репрезентации и трансформировании информации о мире, в процессе когниции в её лингвистических аспектах, в соотношении языковых структур и их ментальных репрезентаций (КСКТ, 1996:54).

Когнитивная лингвистика, становление которой проходило в зарубежном языкознании во второй половине XX века, в настоящее время интенсивно развивается во многих странах мира, включая страны СНГ. Формирование когнитивной парадигмы в России проходило намного позже, однако вклад российских ученых в развитие когнитивной лингвистики представляется весьма существенным. На сегодняшний день уже сложилась российская школа лингвистов-когнитологов, ведущими специалистами которой являются Е.С. Кубрякова, Н.Н. Болдырев, М.В. Никитин, Н.Ф.Алефиренко, Ю.С.Степанов,

Р.М.Фрумкина, М.В.Пименова, И.А.Стернин и др.

В Узбекистане когнитивная лингвистика получила признание в начале XXI столетия. Следует отметить, что когнитивная лингвистика развивается во многих направлениях и характеризуется многообразием точек зрения, подходов, концепций, что, по мнению Н.Н. Болдырева, обеспечивает её развитие и продвижение вперед (Болдырев, 2004). Наиболее полное освещение проблемы когнитивной лингвистики получили в трудах Ш.С.Сафарова (2006, 2013). Особенностью данных работ является то, что автор, удачно используя различные идеи и концепции как отечественных (Д.У.Ашурова, У.К.Юсупов, А.М.Бушуй), российских (Алефиренко Н., Серебrenников Б.А., Лосев А.Ф., Кацнельсон С.Д., Кубрякова Е.С., Леонтьев А.А., Лурия А.Р.), так и зарубежных исследователей (Chomsky N., Fillmore Ch., Langaker K.W., Minsky M.A., Rosh E., Talmy L.), а также предлагает собственное видение многих проблем когнитивной лингвистики. В центре внимания – проблемы взаимодействия языка и мышления, причины, обусловившие возникновение когнитивизма как науки, история развития когнитивной лингвистики, цели и задачи данной дисциплины, её основные положения и понятия (концепт, фрейм, сценарий, гештальт, скрипт), различные теории и концепции (теория прототипов, фреймовая семантика), национально-культурные особенности когнитивной деятельности, методы когнитивного анализа языковых единиц.



Подчеркивая междисциплинарный характер когнитивной лингвистики, автор отмечает, что лингвистика стала одним из шести основных столпов, на основе которых зародился когнитивизм наряду с такими дисциплинами как философия, антропология, психология, искусственный интеллект и неврология. По мнению автора, это объясняется тем, что появление когнитивизма как науки обусловлено тремя факторами: 1) созданием компьютерных программ и искусственного интеллекта; 2) исследованиями психологических особенностей когнитивной деятельности человека в свете когнитивной психологии; 3) развитием теории генеративной грамматики и лингвистических направлений, связанных с этой теорией (Сафаров, 2006, с. 19-20).

Большое внимание в работах автора уделяется одному из ключевых понятий когнитивной лингвистики – концепту, который, по мнению автора, является продуктом взаимодействия мышления и языка. Концепт формируется в сознании как образ того или иного объекта действительности, который концептуализируется в сознании человека и объективизируется языковым знаком, вбирающим в себя содержание этого образа, выделяющим его основные признаки и создающим типовую модель этого образа. Поиск еще несуществующей словесной модели осуществляется в процессе «внутренней речи», в которой генерализуются основные признаки и действия, связанные с концептом, которые затем становятся основой при выборе определенного материального языкового знака для номинации концепта. Как отмечает автор, процесс возникновения концепта в сознании и его материализация проходит в несколько этапов: 1) возникновение образа или символа объекта действительности в сознании человека; 2) когнитивная обработка и переработка содержания образа в сознании человека; 3) генерализация различных

признаков концепта; 4) фиксация и систематизация признаков концепта в языковой памяти; 5) вербальная материализация концепта и поиск подходящей для его обозначения языковой единицы; 6) нахождение подходящей языковой единицы для обозначения концепта посредством установления аналогии или существующих в языковой памяти языковых форм. Таким образом, по мнению автора, концепт служит формой систематизации знаний об окружающей действительности. Чрезвычайно важным в этом толковании является указание на формы представления концепта: фреймы, сценарии, скрипты, гештальты (Сафаров, 2006).

Проблемы когнитивной лингвистики затрагиваются также и в статье У.К. Юсупова «Маъно, тушунча, концепт ва лингвокультуре атамалари хусусида» (2011). Автор подчеркивает значимость когнитивной лингвистики в лексикографии, т.к. именно когнитивный подход выявил недостатки многих словарей, в которых даны определения и толкования, не раскрывающие всего богатства содержания той или иной лексической единицы. Однако, в целом автор скептически относится к перспективности когнитивной лингвистики как лингвистической дисциплины. По мнению У.К. Юсупова, эта наука не имеет «будущего» на основании следующих аргументов: 1) концепт, являясь ментальной единицей не должен быть объектом изучения лингвистики, и подобные исследования выполняют «работу» других дисциплин; 2) вербальная коммуникация происходит посредством использования понятий и значений, а не концептов; 3) содержание концептов настолько абстрагировано и нечетко, что человек может знать лишь часть содержания этих концептов, поэтому в речи он оперирует лишь хорошо знакомыми ему понятиями; 4) в мире еще не существует словарей концептов, вбирающих в себя более 20 концептов; 5) в



лингвистике должны исследоваться лишь концепты, присущие лингвистической науке (Юсупов, 2011, с. 53).

Мы ни в коей мере не можем согласиться с этими утверждениями, прежде всего потому, что в них отрицается значимость концептов в процессе коммуникации. Как известно, современный этап развития лингвистики характеризуется интегральным подходом к языку. Е.С. Кубрякова выдвигает идею когнитивно-дискурсивной парадигмы, в основе которой признание двух главных функций языка – коммуникативной и когнитивной, которые находятся в постоянном взаимодействии друг с другом (Кубрякова, 2004). Из этого следует, что процессы коммуникации и когниции тесно переплетаясь, взаимодополняют друг друга. В этом плане роль концептов как ментальных сущностей, с помощью которых осуществляется когнитивная обработка поступающей в процессе коммуникации информации, представляется неопровержимой.

Далее, тезис У.К. Юсупова о том, что в лингвистике должны исследоваться лишь концепты, присущие лингвистической науке также вызывает возражение, т.к. противоречит одному из ведущих методологических принципов современной лингвистики – принципу междисциплинарности. Когнитивная лингвистика, как, впрочем, и все дисциплины антропоцентрической парадигмы, базируется на принципе междисциплинарности. Само становление этой направления обусловлено взаимодействием самых разных наук и использованием данных, полученных в психологии, философии, теории информации, биологии, информатики, нейронауки и т.д.

Следует подчеркнуть, что междисциплинарность – это не механическое перенесение понятий и положений одной науки в другую, а их плодотворное сотрудничество, способствующее постановке и решению

новых проблем. Более того, есть проблемы, которые в рамках одной науки представляются неразрешимыми. Это, прежде всего, понятие концепта. Так, к примеру, концепт «Вода», исходя из его денотативного значения (water – a clear, colorless, odorless, and tasteless liquid, H<sub>2</sub>O, liquid that forms the seas, lakes, rivers and rain), казалось бы, должен изучаться в естественных науках. Вместе с тем совершенно очевидно, что и для когнитивной лингвистики данный концепт представляет большой интерес, т.к. помимо своей понятийной составляющей характеризуется обширной зоной ценностных концептуальных признаков. Так, в узбекском языке концепт СУВ можно отнести к базовым концептам культуры, так как его когнитивная структура, определяемая на основе базы знаний энциклопедического, исторического и культурологического характера, включает ценностные концептуальные признаки, ассоциируемые с понятиями Хаёт, Тукинлик, Барака, Хосил и передающие бережное, «священное» отношение к воде как источнику жизни (Исамухаммедова, 2007).

Изучению культурных концептов в когнитивной лингвистике, в частности российской уделяется большое внимание (Ю.С. Степанов, В.И. Карасик, Г.Г. Слышкин и др.). Широкая распространенность работ по культурным концептам, их структуре и концептуальной значимости в языковой картине мира позволяет говорить о формировании в рамках когнитивной лингвистики такого направления как лингвоконцептология. В Узбекистане в русле этого направления также ведутся определенные изыскания (М.Р. Галиева, Д.Б. Агзамова). Несомненным достоинством этих работ является а) разработка методики когнитивного моделирования концепта; б) выявление национально-культурной специфики концептов на основе кросс-культурного анализа.



Как уже было отмечено, когнитивная лингвистика развивается в нескольких направлениях, основными из которых являются когнитивная семантика и грамматика. Существует точка зрения, что можно выделить и другие направления: когнитивную фонетику и фонологию, словообразование, лексикологию, стилистику (Абдуазизов, 2007). С теоретической точки зрения это вполне оправдано. Однако, для того, чтобы говорить о становлении этих направлений, недостаточно одних теоретических предположений, необходимо накопить большой объём эмпирического материала. В этом плане можно отметить когнитивное словообразование (Кубрякова, 2004) и когнитивную стилистику (Г.Г.Молчанова, Д.У. шурова, Н.М. Джусупов).

Наибольшее развитие в Узбекистане получила когнитивная стилистика. В ряде работ обосновывается положением о тесной связи стилистики с когнитивной лингвистикой (Абдуазизов, 2011; Ашурова, Галиева, 2013; Джусупов, 2006, 2011). Следует отметить, что многие положения и принципы когнитивной лингвистики ещё задолго до её появления уже были приняты в стилистике. Прежде всего, это касается принципа антропоцентризма, провозглашенного сейчас в качестве методологического основания современных исследований. В стилистике антропоцентрический подход, т.е. обращение к человеку, его мнениям и чувствам составляет основу стилистического анализа. Другим основополагающим методическим принципом, объединяющим стилистику и когнитивную лингвистику, является принцип междисциплинарности. Как известно, когнитивная лингвистика сформировалась на стыке лингвистики и когнитивной науки, которая в свою очередь основана на взаимодействии ряда научных дисциплин, включая психологию, философию, информатику, нейронауки (КСКТ, 1996:59). Что касается стилистики, то она изначально являлась наукой

междисциплинарной, существование которой вне взаимосвязи с такими науками как литературоведение, философия, психология, культурология представляется невозможным.

Еще одним подтверждением взаимосвязи стилистики и когнитивной лингвистики является теория выдвижения, провозглашенная в когнитивной лингвистике в качестве когнитивного принципа представления информации в тексте. Однако, истоки этой теории, как известно, были заложены еще в 20е годы прошлого столетия в трудах по поэтике представителей Пражского лингвистического кружка (1967). Небезинтересно также отметить, что многие термины и стоящие за ними понятия в обеих науках совпадают: восприятие, интерпретация, инференция (смысловой вывод), выдвижение, ассоциации, фигура-фон и др.

Таким образом, можно констатировать, что исходные постулаты этих дисциплин во многом совпадают:

- основным объектом исследования в обеих науках выступает текст как сложное коммуникативно-когнитивное явление;
- в стилистике, также как и в когнитивной лингвистике внимание фокусируется на когнитивных процессах концептуализации и интерпретации текстовой информации;
- выдвигается положение о языке как сложном деятельностном, креативном механизме;
- постулируется необходимость рассмотрения лингвистических выражений в тесной связи с внеязыковыми явлениями (знания мира, социокультурный контекст, ценностные установки и т.д.).

Подчеркивая связь стилистики и когнитивной лингвистики нельзя не отметить, что под влиянием когнитивной лингвистики в современной стилистике наблюдаются коренные изменения, что проявляется в том, что многие традиционные понятия и положения подвергаются переосмыслению. Прежде всего, это касается проблемы



стилистических приёмов. Традиционно, стилистический приём рассматривался с точки зрения его семантической и структурной организации. Например, лексические стилистические приёмы в концепции И.Р. Гальперина определяются как результат взаимодействия различных типов лексического значения (Гальперин, 1977). С позиций когнитивизма стилистический приём рассматривается как когнитивная модель, как способ концептуализации текстовой информации, как вербальный стимул, активирующий определенные структуры знания, как важнейший компонент концептуальной картины мира. С этих позиций можно выделить ряд диссертационных исследований, проводимых в Узбекистане, посвященных когнитивному анализу стилистических приёмов (А.А.Таджибаева, Н.М.Джусупов, А.А.Дусабаева, З.И.Салиева). Так, в исследовании Н.М.Джусупова разрабатывается комплексная методика лингвокогнитивного анализа символа, на основании которой символ определяется как когнитивная модель, отражающая различные процессы активизации и концептуализации структур знания (Джусупов, 2006).

Стилистика, как известно, является многоаспектной наукой и стилистически маркированные единицы обнаруживаются на всех уровнях иерархии языка. В монографии К.О. Сапаровой предпринята удачная попытка когнитивной интерпретации фоностилистических средств русского и узбекского языков. На основе психолингвистического эксперимента произносительных вариантов слов были определены концептуальные признаки, составляющие ядро смыслового содержания слова-стимула, его ближней и дальней периферии. В результате такого исследования делается вывод о том, что концепт может репрезентироваться вариативными формами произношения, которые характеризуются различными

когнитивными признаками, различающимися по степени интенсивности (Сапарова, 2009).

Все сказанное даёт нам право утверждать, что в Узбекистане на базе основных достижений когнитивной лингвистики формируется и успешно развивается школа когнитивной стилистики. Более того, к сегодняшнему дню в этой области наметился круг проблемных вопросов, составляющих предмет исследования данной дисциплины. К таковым, по нашему мнению относятся:

- проблемы когнитивного стиля;
- проблемы концептуализации и интерпретации текстовой информации;
- когнитивные принципы представления информации в тексте;
- теория выдвижения и когнитивный принцип релевантности;
- теория когнитивной метафоры в различных типах текста;
- теория концептуальной интеграции;
- теория интертекстуальности;
- имплицативные аспекты текстовой коммуникации (Ашурова, 2011).

Отличительную особенность большинства исследований в Узбекистане, в том числе и когнитивных, составляет их билингвальный или полилингвальный характер. Исследования проводятся на основе сравнительно-типологического и кросс-культурного анализа двух или более языков: родного, русского и иностранных языков, что обусловлено такими социокультурными факторами, как расширение международных контактов и повышенный интерес к изучению иностранных языков в Узбекистане. Теоретическую и практическую значимость таких работ трудно переоценить. Изучение изоморфных и алломорфных характеристик концептов и репрезентирующих их языковых единиц способствует выявлению их национально-культурной специфики, что в свою очередь определяет своеобразие национальной картины мира, отражающей духовный мир



нации, национальное мировоззрение и менталитет, образ жизни и самобытность культуры.

Сравнительно-сопоставительные исследования имеют большое значение и для решения проблем межкультурной коммуникации. Знание национально-культурной специфики языков являются одним из важнейших условий успешности и эффективности коммуникации. В лингводидактическом плане подобные исследования, выявляя явления интерференции и лакуарности в лингвистическом, когнитивном и культурологическом измерениях, способствуют повышению эффективности обучения иностранному языку.

Говоря о развитии когнитивных исследований в Узбекистане, нельзя не отметить и определенные негативные стороны так называемых «когнитивных» исследований. Некоторые молодые ученые в погоне за модными веяниями бездумно используют термин «когнитивный» как

модный, ничего не значащий брэнд. Частотное употребление этого термина в работах, не имеющих ничего общего с когнитивным подходом, ведет к его девальвации и наносит большой ущерб развитию когнитивной лингвистики. Подлинно когнитивным можно считать только такое исследование, которое базируется на теоретических и методологических принципах когнитивной лингвистики, использует методы когнитивного моделирования и концептуального анализа, понятийно-терминологический аппарат и метаязык, разработанные данной наукой.

На основании вышеизложенного можно сделать заключение о том, что когнитивная лингвистика в Узбекистане успешно развивается, имеет определенные достижения, которые, на наш взгляд, внесут несомненный вклад в развитие узбекской и мировой лингвистики.

### Литература:

1. Ashurova D.U. Cognitive Stylistics: views, approaches, perspectives // Stylistics in the light of modern linguistic trends. Papers of scientific practical conference. – Tashkent, 2011. – P. 11-14
2. Ashurova D.U., Galieva M.R. Stylistics of Literary Text. – Tashkent: Tafakkur Qanoti, 2013.
3. Galperin I. R. Stylistics. – M.: Higher school, 1977.
4. Абдуазизов А.А. О составных частях когнитивной лингвистики // Хорижий филология. – Самарканд: 2007. – №3. – С. 5-6
5. Абдуазизов А.А. О соотношении когнитивной семантики и стилистики // Стилистика тилшуносликнинг замонавий йўналишларида. Илмий-амалий конференция материаллари. –Т., 2011.
6. Болдырев Н. Н. Концептуальное пространство когнитивной лингвистики // Вопросы когнитивной лингвистики. – Тамбов: 2004. –№1. – С. 18-37
7. Джусупов Н.М. Лингвокогнитивный аспект исследования символа в художественном тексте. Авт. дисс...к.ф.н. – Т.: 2006. – 29 с.
8. Джусупов Н.М. Когнитивная стилистика: современное состояние и актуальные вопросы исследования // Вопросы когнитивной лингвистики. Тамбов, № 3, 2011. – С. 65-77
9. Исамухаммедова Н. Стилистическая адекватность переводов художественного текста (на материале произведений на английском языке и их переводов на русский и узбекский языки). Авт. дисс...к.ф.н. – Т.: 2007
10. Краткий словарь когнитивных терминов // Под общ.ред. Е. С. Кубряковой, – М.: Филологический факультет МГУ им. М. В. Ломоносова, 1996
11. Кубрякова Е.С. Язык и знание. – М.: Языки славянской культуры, 2004



12. Сапарова К.О. Сопоставительно-типологическое исследование фоностилистики русского и узбекского языков (на материале фоновариантов слов): Авт. докт. дисс. – Т., 2009.
13. Сафаров Ш. С. Когнитив тилшунослик. – Жиззах: - Сангзор нашриёти, 2006
14. Сафаров Ш.С. Семантика. –Т.: Ўзбекистон миллий энциклопедияси. 2013
15. Юсупов У.К. Маъно, тушунча, концепт ва лингвокультуреа атамалари хусусида // Стилистика тилшуносликнинг замонавий йўналишларида. Илмий-амалий конференция материаллари. –Т., 2011.

**Ashurova D. The development of Cognitive Linguistics in Uzbekistan.** The article traces the development of Cognitive Linguistics in Uzbekistan highlights main researches by Uzbek scholars and certain achievements in this area of study.

**Ашурова Д. Когнитив лингвистиканинг Ўзбекистонда ривожланиши.** Мақолада Ўзбекистонда когнитив лингвистиканинг фан сифатида ривожланиши ҳамда бу соҳада ўзбек тадқиқотчилари томонидан амалга оширилган ишлари ва ютуқлари ёритилган.

---